Porównanie tłumaczeń Jana 15:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i wy zaś świadczycie, gdyż od początku ze Mną jesteście. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wy zaś świadczycie bo od początku ze Mną jesteście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | wy także świadczycie,\* \*\* ponieważ jesteście ze Mną od początku.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wy zaś świadczycie, bo od początku ze mną jesteście. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wy zaś świadczycie bo od początku ze Mną jesteście |

1. 1) świadczycie, μαρτυρεῖτε, l. świadczcie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 1:2</x>; <x>490 24:48</x>; <x>500 19:35</x>; <x>500 21:24</x>; <x>510 1:8</x>; <x>510 5:32</x>; <x>690 1:1-2</x>; <x>690 4:14</x> [↑](#footnote-ref-3)